



MINUTA OFICIAL DE RETIRO DE PLANIFICACIÓN A DISTANCIA DEL COMITÉ DE ESCUELAS DE BOSTON

12 de octubre de 2021

El Comité de Escuelas de Boston celebró un retiro de planificación a distancia el 12 de octubre de 2021 a las 6 p.m. por Zoom. Para obtener más información sobre cualquiera de los artículos mencionados a continuación, visite www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee, envíe un correo electrónico a feedback@bostonpublicschools.org o llame a la Oficina del Comité de Escuelas de Boston al (617) 635-9014.

ASISTENCIA

Miembros del Comité de Escuelas presentes: Jeri Robinson (presidente); Michael O'Neill (vicepresidente); Dr. Hardin Coleman; Ernani DeAraujo; Lorena Lopera; Rafaela Polanco Garcia; Quoc Tran; y Xyra Mercer (representante estudiantil).

Miembros del Comité de Escuelas ausentes: Ninguno.

Personal de Escuelas Públicas de Boston (BPS) presente: Brenda Cassellius (superintendente); y Megan Costello (asesora principal).

DOCUMENTOS PRESENTADOS

Agenda

PowerPoint: Retiro de planificación del Comité Escolar, 12 de octubre de 2021

LLAMADA AL ORDEN

El presidente Jeri Robinson abrió la sesión y dirigió el juramento de fidelidad. La Sra. Sullivan pasó lista. La Sra. Lopera, la Sra. Polanco Garcia, el Sr. Tran y la Sra. Mercer estuvieron presentes. El Sr. O'Neill, el Dr. Coleman y el Sr. DeAraujo se incorporaron a la reunión poco después de pasar lista.

La Sra. Robinson indica que la sesión de esta noche se transmite en directo por Zoom. Se

retransmitirá en Boston City TV. Además se publicará en bostonpublicschools.org/schoolcommittee y en YouTube. Anunció que había servicios de interpretación simultánea en español, criollo haitiano, caboverdiano, vietnamita, cantonés y mandarín. Los intérpretes se presentaron y dieron instrucciones en su lengua materna sobre cómo acceder a la interpretación simultánea cambiando el canal de Zoom. Los documentos de la reunión y las traducciones se publicaron en www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee. La Sra. Robinson se disculpó porque el Comité no pudo conseguir la interpretación en lengua de signos americana (ASL) para la sesión y anunció que se había habilitado la función de subtítulos.

La Sra. Robinson repasó la agenda. El Superintendente pronunció unas breves palabras de bienvenida sobre el valor de celebrar retiros periódicos.

FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES

La Sra. Robinson repasó las cuatro principales responsabilidades del Comité de Escuelas de Boston:

- Definir la visión, la misión y los objetivos de Escuelas Públicas de Boston
- Establecer y controlar el presupuesto anual de funcionamiento
- Contratación, gestión y evaluación anual del Superintendente
- Establecer y revisar las políticas y prácticas del distrito para apoyar el rendimiento de los estudiantes.

Invitó a los miembros a ofrecer reflexiones sobre la formación de desarrollo profesional impartida por la Asociación de Comités de Escuelas de Massachusetts (MASC) el 25 de septiembre de 2021. El Sr. DeAraujo se refirió positivamente a la formación y a la importancia de comprender las funciones y responsabilidades y la separación de poderes entre el Comité y el Superintendente. El Sr. O'Neill dio las gracias al Director Ejecutivo del MASC, Glenn Koocher, por dirigir la formación, que calificó de valiosa. Señaló que es importante entender en qué se diferencia Boston de otros distritos escolares.

TEMAS PRIORITARIOS Y ESTABLECIMIENTO DE LA AGENDA

La consejera principal Megan Costello repasó la siguiente lista de puntos recurrentes del orden del día:

- Actualización del presupuesto de capital (provisional - 16 de marzo de 2022)
- Actualización financiera (provisional - 14 de diciembre de 2022)
- Declaraciones de interés de la Autoridad de Construcción de Escuelas de Massachusetts
- Informe anual de SpedPac (Consejo Asesor de Padres de Educación Especial)
- Actualización del grupo de trabajo sobre oportunidades y logros (OAG)
- Actualización del Grupo de Trabajo de Calidad Escolar (SQWG)
- Actualización del grupo de trabajo sobre los estudiantes de inglés (ELL)
- Actualización anual del Consejo Asesor de Estudiantes de Boston (BSAC)

- Actualización de la política de examen de admisión a las escuelas (junio de 2022)
- Bienestar
- Evaluación del Superintendente
- Audiencia y votación del programa de elección de escuelas de MA (mayo de 2022)
- MassCore (trimestral)
- Recomendación presupuestaria preliminar (2 de febrero de 2022)
- Votación final del presupuesto (23 de marzo de 2022)
- Actualización de ESSER
- Actualización del intercambio de información sobre los estudiantes

Los miembros y la superintendente revisaron la lista y sugirieron añadir los siguientes puntos:

- Actualización de la auditoría interna
- Actualización de la contratación, que debe incluir la diversidad y las categorías protegidas
- Resultados del MCAS
- Responsabilidad del Estado
- Comienzo de las clases
- Aprendizaje de verano
- Actualización de las inscripciones
- Relaciones laborales/negociación colectiva/cuestiones jurídicas
- Evaluaciones del rendimiento de los empleados
- Actualización mensual del presupuesto
- Citas (p. ej., doctorados, maestros certificados por el Consejo Nacional, educadores del año, etc.)
- Instalaciones (necesidades inmediatas y a largo plazo)
- Actualización del Plan Estratégico
- Actualización mensual por parte del representante de los estudiantes en relación con el Consejo Asesor de Estudiantes de Boston (BSAC)

La Sra. Robinson repasó brevemente los siguientes temas prioritarios sugeridos por los miembros:

- Comunicación (entre el distrito, el Comité, los padres y la comunidad)
- Transiciones/Configuraciones de grado
- Escuelas de transformación
- Estrategia de ciencia/tecnología/educación profesional
- Formación de maestros
- Instalaciones
- Escuelas secundarias
- Estudiantes de inglés, enseñanza de la lengua materna
- Tiempo extraescolar
- Alfabetización
- Diversidad de los educadores
- Educación especial
- Evaluación del desempeño del Superintendente (primavera)
- Actualizaciones del grupo de trabajo (primavera)

El Dr. Coleman señaló que muchos de los temas son operativos y advirtió al Comité que debía ser intencional para organizar esta extensa lista de temas de manera coherente. La Sra. Robinson está de acuerdo. La Sra. Mercer habló de la importancia de incorporar la voz de los estudiantes y de garantizar el derecho de voto del representante de los estudiantes. El Superintendente aclaró que la actualización de BuildBPS programada para el 27 de octubre incluirá una recomendación formal para cerrar Irving y Timilty Middle Schools y Jackson-Mann K-8 School, como se presentó al Comité la primavera pasada. El Jefe de Finanzas Nate Kuder planea proporcionar al Comité actualizaciones trimestrales sobre BuildBPS. La Sra. Robinson pidió a la Sra. Costello que proporcionara una o dos frases resumidas describiendo cada punto del orden del día. La Superintendente sugirió programar un retiro en diciembre sobre su Visión Académica. La Sra. Robinson sugirió que el Comité examinara la participación del público en las audiencias presupuestarias a distancia del Comité frente a las presenciales. El Dr. Coleman recordó al Comité que la participación del público en las audiencias sobre el presupuesto depende en gran medida de si se proponen o no reducciones presupuestarias. El Superintendente dijo que la Jefa de Operaciones Indy Alvarez y su equipo están actualizando el Índice Maestro de Instalaciones BuildBPS. El Dr. Coleman sugirió que BPS se asocie con una empresa de arquitectura externa para crear un plan maestro del campus y establecer objetivos para los próximos 10 años. La Sra. Robinson habló de la importancia de hacer un seguimiento del rendimiento escolar. El Dr. Coleman sugirió que el Comité revisara los Planes de Mejora Escolar.

La Sra. Robinson repasó brevemente los tres grupos de trabajo activos del Comité:

- Grupo de trabajo para estudiantes de inglés, est. 2009
 - Organización de control, se reúne mensualmente
 - Tres subcomités activos
- Grupo de Trabajo sobre las Brechas de Oportunidades y Logros, est. 2015
 - Organización de control, se reúne mensualmente
- Grupo de Trabajo de Calidad Escolar, est. 2013
 - Organización de control, se reúne trimestralmente

La Superintendente habló de su experiencia profesional previa trabajando con consejos escolares que tienen comités permanentes. Explicó que estos comités dirigidos por los miembros del Comité pueden establecerse para abordar temas específicos de importancia y pueden incluir a estudiantes, padres, maestros, defensores, etc., proporcionando al público la oportunidad de participar en el gobierno del distrito. Los comités permanentes informan periódicamente al Comité en pleno y pueden hacer recomendaciones políticas. Distinguió entre los comités permanentes y los grupos de trabajo, que suelen tener un cargo específico y una duración determinada. Sugirió que el Comité podría considerar la creación de comités permanentes en las áreas de finanzas y/o personal.

El Sr. O'Neill se refirió a los diferentes estilos de gobierno utilizados por los consejos escolares de todo el país. Describió que el Comité de Escuelas de Boston ha actuado tradicionalmente como un comité de conjunto. Dijo que los comités permanentes permiten las aportaciones del público y profundizar en los temas, pero luego las reuniones del consejo escolar tienden a ser más superficiales. El Sr. O'Neill sugirió examinar los pros y los contras de cada estilo a través del Consejo de Escuelas de Grandes Ciudades. El Dr. Coleman se refirió a la distinción entre los

grupos de trabajo, más limitados en el tiempo, y los comités permanentes, dedicados al seguimiento continuo. El Sr. DeAraujo se mostró partidario de utilizar un consultor externo para examinar la cuestión. El Superintendente animó al Comité a examinar la composición de los grupos de trabajo en un esfuerzo por maximizar la diversidad de voces. La Sra. Robinson pidió al Dr. Coleman que compartiera sus reflexiones sobre la estructura del grupo de trabajo en el próximo retiro del Comité en enero de 2022, que se espera que sea codirigido por A.J. Crabill, director de gobernanza del Council of Great City Schools.

La Sra. Robinson repasó brevemente los objetivos y valores aprobados por el Comité en abril de 2021.

Los objetivos son en cinco áreas con objetivos a 5 años vista fijados para todos los estudiantes:

- Alfabetización temprana
- Logros para los estudiantes de inglés
- Logros de los estudiantes con discapacidades
- Pensamiento crítico en matemáticas, ciencias y alfabetización
- Preparación para la universidad, la carrera y la vida

Los valores se encuentran en las siguientes áreas:

- La voz de los estudiantes y la participación de las familias
- Asociaciones comunitarias
- Equidad y eliminación de las diferencias de oportunidades
- Personal diverso y eficaz
- Apoyos sociales, emocionales y físicos

El Dr. Coleman sugirió que, en cada reunión, el Comité utilice un tablero de datos coherente y útil para examinar los avances en uno de los objetivos del Comité, a fin de permitir correcciones a mitad de camino.

La Sra. Polanco Garcia sugirió evaluar la forma en que BPS se comunica con las familias. Subrayó la importancia de ofrecer interpretación a las familias en las reuniones del consejo escolar. Habló del valor de que el personal del distrito reciba a las familias en su lengua materna. El Sr. O'Neill recordó que en el reciente retiro del Comité, la Sra. Polanco Garcia mencionó que tenía nociones preconcebidas sobre el Comité que han cambiado ahora que es miembro. Sugirió incluir los objetivos y valores del Comité en el orden del día de las reuniones. Sugirió que el Comité explorara la posibilidad de celebrar reuniones con la comunidad fuera de las reuniones ordinarias. La Sra. Robinson sugirió que los miembros se unan a las mesas redondas de equidad en las escuelas a través de Zoom. También sugirió que los miembros llamaran a los directores de las escuelas para expresarles su gratitud por su duro trabajo. El Sr. Tran recomendó añadir puntos de referencia para los objetivos y valores. La Superintendente dijo que su equipo de la Oficina de Datos y Rendición de Cuentas está trabajando para lograr ese objetivo utilizando un tablero de datos.

El Dr. Coleman habló de la importancia de avanzar hacia un distrito orientado a los resultados.

Señaló que el Comité tiene previsto votar sobre los objetivos de rendimiento del Superintendente en su próxima reunión y dijo que el Comité debería sentirse cómodo con la selección de esos objetivos como los estándares por los que evaluará al Superintendente este año escolar.

La Sra. Mercer se refirió a la importancia de escuchar las diversas voces de los estudiantes, en particular de aquellos que tradicionalmente están menos comprometidos con la escuela y el distrito. El Superintendente habló sobre la importancia de revivir la actualización mensual de los estudiantes del representante estudiantil y sugirió que la Sra. Mercer considere el uso de los medios sociales para elevar la voz de los estudiantes. La Sra. Mercer abogó por el derecho de voto de los estudiantes y por un estipendio. El Superintendente y la Sra. Lopera recordaron que el Director Ejecutivo del MASC, Glenn Koocher, había planteado posibles conflictos de intereses si el representante de los estudiantes recibía un estipendio. La Sra. Robinson animó a la Sra. Mercer a participar en un grupo de afinidad para representantes de estudiantes coordinado por Council of Great City Schools (Consejo de escuelas de grandes ciudades).

ESTRUCTURA DE LA REUNIÓN

La Sra. Robinson desvió la conversación hacia la estructura de las reuniones, concretamente el contenido y la gestión del tiempo. Dijo que la duración de las reuniones, que a menudo se prolongan durante cinco o seis horas, puede ser difícil para todos los implicados. Subrayó la importancia de que el Comité reciba los informes del distrito con antelación. La Sra. Costello explicó que la legislación de emergencia de MA permite a los organismos públicos celebrar reuniones a distancia hasta el 1 de abril de 2022. Dijo que mantendría informado al Comité sobre cualquier actualización de la legislación.

El Dr. Coleman observó que gran parte de los comentarios del público presentados en las reuniones del Comité están relacionados con cuestiones operativas y se remiten al Superintendente y a su equipo para su seguimiento.

Dijo que la formación de comités permanentes podría permitir al público ser socios efectivos y disminuir las frustraciones que se presentan en las reuniones del Comité. Habló de la necesidad de pasar de la identificación de problemas a la resolución de los mismos.

La Sra. Lopera habló sobre su perspectiva como nuevo miembro. Dijo que las familias suelen considerar los comentarios públicos como un último recurso de ayuda; animó al Comité y al distrito a encontrar mejores mecanismos para escuchar claramente a la comunidad. Sugirió ayudar a las familias a entender dónde y cómo pueden ser más eficaces y dónde y cómo el Comité puede ser más receptivo.

La Sra. Polanco Garcia habló de su experiencia como madre al testificar ante el Comité. Explicó que en ese momento no entendía por qué el Comité no respondía a los comentarios del público. Dijo que el Comité debe seguir escuchando los comentarios del público y que el distrito debe dar seguimiento a las preocupaciones planteadas por las familias.

El Sr. DeAraujo calificó de contraproducente la duración de las reuniones. Sugirió que el Comité examinara las prácticas de comentarios públicos en otros distritos escolares. Subrayó la importancia de recibir las presentaciones con antelación para que los miembros dispongan de tiempo suficiente para realizar un examen reflexivo de los materiales y formular preguntas.

El Sr. O'Neill dijo que los consejos escolares de todo el país han visto un aumento de la participación desde que se pasó a las reuniones a distancia durante la pandemia. Sugirió que el Comité considere la posibilidad de celebrar foros sobre temas específicos o que los miembros del Comité celebren horas de oficina a distancia para que los miembros puedan participar en más intercambios con las familias. Recordó el proceso de 2012 del Comité para reexaminar los comentarios del público y sugirió que el Presidente invitara a un subgrupo de miembros a reunir las mejores prácticas y hacer recomendaciones al Comité en pleno.

La Sra. Robinson recomienda que el Comité forme grupos pequeños para explorar los siguientes temas e informar al Comité en pleno con recomendaciones:

- Comentarios del público
- Estructura de las comisiones y grupos de trabajo permanentes

La Sra. Robinson preguntó a la Superintendente sobre el contenido de su informe. El Superintendente habló sobre la extensión del informe que creció durante la pandemia a la luz de las muchas actualizaciones oportunas que debían presentarse al Comité y al público. La Sra. Kollegek dijo que le gustaría volver a presentar datos sobre los objetivos del Comité. El Dr. Coleman se mostró partidario de centrarse en los datos. El Sr. DeAraujo sugirió utilizar un formato tipo tablero de datos. Pide que el Comité reciba el informe del Superintendente antes de la reunión.

La Sra. Costello habló de encontrar un equilibrio entre proporcionar el contexto histórico y mantener las presentaciones breves. Sugirió que algunos datos pueden proporcionarse en forma de anexo.

La Sra. Robinson sugirió celebrar un futuro debate sobre las subvenciones. El Dr. Coleman sugirió que el Comité considere la posibilidad de recibir informes trimestrales sobre la distribución equitativa de las subvenciones en lugar de mantener la práctica actual del Comité de votar para recibir subvenciones individuales. La Superintendente dijo que pedirá a la Jefe de Finanzas, Nate Kuder, que haga sugerencias. También dijo que presentará un informe al Comité en un futuro próximo sobre la equidad en relación con la recaudación de fondos en las escuelas. Sugirió que su equipo presente al Comité un informe anual sobre la evaluación de la eficacia de las subvenciones e informes trimestrales sobre la distribución equitativa de las mismas.

La Sra. Robinson explicó que el Comité está presupuestando aproximadamente una hora para cada informe, lo que permite unos 20 minutos para la presentación y unos 40 minutos para las preguntas de los miembros. Sugirió incluir alguna información en forma de preámbulo y/o limitar el número de presentadores.

La Sra. Lopera dijo que si la legislatura estatal exigiera que el Comité volviera a celebrar reuniones en persona sin poder ofrecer una opción híbrida, el Comité debe proporcionar interpretación y traducción para garantizar la participación de las familias. La Sra. Costello dijo que prevé que la legislatura estatal establezca una nueva legislación que contemple una opción a distancia o híbrida.

El Sr. DeAraujo sugirió que el Comité considere la posibilidad de añadir más personal de apoyo para el seguimiento de las consultas de los miembros.

El Superintendente sugirió que el Comité explore el uso de varias herramientas de software que están diseñadas para apoyar a los consejos escolares.

PRÓXIMOS PASOS:

La Sra. Robinson recomienda que el Comité forme pequeños grupos e informe al Comité en pleno sobre los siguientes temas:

- Comentarios del público
- Estructura de las comisiones y grupos de trabajo permanentes

Próximos pasos:

- Retiro de enero
- Objetivos y valores
- Revisión de la política en curso

El Superintendente habló sobre la importancia de los esfuerzos continuos del Comité para indexar el manual de políticas del distrito y sugirió pedir al Grupo de Trabajo de Oportunidades y Brechas de Logros que revise las políticas o establecer un comité permanente para la revisión de políticas.

La Sra. Lopera expresó sus dudas a la hora de ofrecerse como voluntaria para un subgrupo porque su mandato en el Comité coincide con el del alcalde en funciones y su situación futura es actualmente desconocida. La Sra. Robinson dice que hará un seguimiento individual de los miembros y agradece las aportaciones de la Sra. Lopera y la Sra. Polanco Garcia.

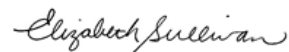
COMENTARIOS DEL PÚBLICO

John Mudd, residente de Cambridge, defensor de la causa, testificó en relación con las visiones estratégicas y académicas y abogó por una política que garantice el acceso a la enseñanza de la lengua materna.

LEVANTAMIENTO DE SESIÓN

Aproximadamente a las 9:12 p.m., el Comité votó por unanimidad, por votación nominal, el levantamiento del retiro.

Atestigua:



Elizabeth Sullivan
Secretario Ejecutivo